

JOURNAL OFFICIEL

DES ÉTABLISSEMENTS FRANÇAIS DE L'Océanie

Paraissant tous les jeudis à 3 h. du soir

Matahiti 41. {
N° 3.

Te Uea a te Hau no te mau Haapao raa farani i Oteania

{ Mahana maha
21 no tenuare 1892.

PRIX DE L'ABONNEMENT (payable d'avance) :
Un an 48 fr.
Six mois 40 »
Trois mois 6 »
Un numéro : 50 centimes.

Pour les **Abonnements** et les **Annonces**, s'adresser
IMPRIMERIE DU GOUVERNEMENT

PRIX DES ANNONCES (au comptant) :
Les 20 premières lignes 50 c. la ligne.
Au-dessus de 20 lignes 25 id.
Les annonces renouvelées se paient la moitié du prix de la première insertion.

PARTIE OFFICIELLE

GOUVERNEMENT DE TAHITI

Le Tribunal du Contentieux administratif se réunira, en audience publique au Palais de justice, le jeudi 28 janvier courant, à huit heures et demie du matin.

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE

Par décision du Gouverneur en date du 13 janvier 1891, prise sur le rapport du Chef du service judiciaire et après avis du Chef administratif, M. Pavot, aide-commissaire de la marine, licencié en droit, a été nommé lieutenant de juge par intérim.

HAUTE-COUR TAHITIENNE. — HAAVA RAA RAHI TAHITI.

ROLE DES AFFAIRES.

1^{re} Session 1892 — Putuputu raa matamua 1892.

Nanai raa o te mau ohipa e rave hia i te tairuru raa matamua no te matahiti 1892.

| Dates | Noms des parties. | Objet du litige. |
|--|--|---|
| Te mahana. | Te ioa o na fatu maro. | Te tumu o te maro raa. |
| 4 no mati 1892, 1 te hora 4 i te ahiahi. | 1 ^o Tuehara a Fareea v.; 2 ^o o Hutiti a Teoe e o Punuarii a Temariiauma. | Na peho ra o Maaroaro, Manavai, Tataramao, Faretetia, Vaitoti, te vai i Pneu. |
| 4 no mati 1892, 1 te hora 4 i te ahiahi. | Omita a Irea e o 1 ^o Baero a Teao; 2 ^o Marai a-Maui; 3 ^o Tau a Tupurra. | Fenua ra Tumahoenta, te vai i Teauhupoo. |
| 2 no mati 1892, 1 te hora 4 i te ahiahi. | 1 ^o Tetuanui a Farepora a Matai v.; 2 ^o Virau a Roo, vahine na John Peckett e o 4 ^o Paupau a Tahu v.; 2 ^o Tihimoro a Tihimoro. | Fenua ra Hitinia, te vai i Mataiea. |
| 2 no mati 1892, 1 te hora 4 i te ahiahi. | Temarii a Bereao t. e o 4 ^o Tupuras a Tanetua v.; 2 ^o Haouana a Tuaiava t.; 3 ^o Teuharii a Teihotua t. | Fenua ra Araea e na peho ra o Tetaotao e o Arateau, te vai i Mahaena. |
| 3 no mati 1892, 1 te hora 4 i te ahiahi. | Fastaharoroarii a Tefaita v. e o 4 ^o Teitaiterol a Teao a Virau; 2 ^o Marurai a Homai. | Fenua ra o Atitautu, te vai i Mahaena. |
| 3 no mati 1892, 1 te hora 4 i te ahiahi. | Tebau a Mairua v., vahine na Tepatua a Taimoe, e o Vahinetupa a Maieat v. | Fenua ra Pepamotu, te vai i Hitiaa. |

| Dates. | Noms des parties. | Noms et lieu des terres en litige. |
|--|---|---|
| Te mahana. | Te ioa o na fatu maro. | Te ioa e te vai raa o te mau fenua e maro hia. |
| 4 no mati 1892, 1 te hora 4 i te ahiahi. | Tetuanui v., vahine na Teuira a Hautia e o 4 ^o Tavi a Teahu; 2 ^o Ouruehau a Teahu. | Fenua ra Atimoua, te vai i Teauhupoo. |
| 4 no mati 1892, 1 te hora 4 i te ahiahi. | 1 ^o Ariie a Teraimano L. e o 4 ^o Teuharii a Teuira v.; 2 ^o Hoiamuri a Tinibao; 3 ^o Teriifaatau a Tahitoe; 4 ^o Upaupau a Tati; 5 ^o Teriirere a Amo; 6 ^o Taero a Tahatera; 7 ^o Tetuarere a Puhuaaitua; 8 ^o Tauraa a Tuahu; 9 ^o Terihinoitea Pomare; 10 ^o Huasi no Pomare V; e tei faao mai Mahina a Mote. i te hoe pae. 2 ^o | Te mau fenua Tu, Tane e Tata-tua, te vai i Tautira. |
| 4 no mati 1892, 1 te hora 4 i te ahiahi. | Teuharii a Teuira v. e o 4 ^o Tauraa a Tuahu; 2 ^o Huasi no Pomare V; 3 ^o Ariie a Teraimano, i te tahi iho paeau. 3 ^o | Te mau fenua Tu, Tane e Tata-tua. |
| 4 no mati 1892, 1 te hora 4 i te ahiahi. | 1 ^o Mahina a Mote; 2 ^o Puaiaha a Vaitape, e o Teuharii a Teuira, e tei faao mai Terihinoitea a Pomare, i te tahi iho paeau. | Fenua ra Motuioio. |

HAUTE-COUR TAHITIENNE.

HAAVA RAA RAHI TAHITI.

AVIS.

PABAU FAAITE.

Les décisions des Conseils de district dont la liste a déjà paru dans le *Journal officiel* seront soumises à l'homologation de la Haute-Cour tahitienne le jeudi 25 février 1892, à une heure de relevée et jours suivants, et non le mardi 1^{er} mars 1892, comme il a été précédemment indiqué.

Les indigènes qui se présentent devant la Haute-Cour tahitienne au nom d'autres indigènes devront être munis d'une procuration contenant le nom des personnes qu'ils représentent signée de ces personnes.

Ils pourront s'inspirer du modèle ci-après :

Je, soussigné (nom, prénoms, profession, demeure), déclare donner pou-

Nanai raa o te mau faataa raa a te mau Apoo raa matacinaa, te tun hia i mua i te aro o te Haava raa rahi tahiti ia haamana hia i te putuputu raa no te mahana maha 25 no feppure 1892, 1 te hora hoe i te ahiahi e te mau mahana i muri mai, e ere te mahana piti i no mati 1892, i parau hia a'c nei.

Te mau taata tahiti e haere mai i mua i te aro o te Haava raa rahi tahiti ma te ioa o te vetahi atu mau taata tahiti ia faatia hia ia ratou na roto i te hoe parau papai, ia faaita hia hoi i roto i taua parau faatia ra te ioa o taua mau taata ra e ia papai hoi ratou i to ratou mau ioa i raro ae i taua parau rae tia'i.

Mai teie te huru o taua parau faatia ra :

O vau tei papai hia te ioa i raro nei (te ioa tumu, te ioa topa, te toroa